

ด่วนที่สุด



ที่ ชม ๐๐๑๗.๓/ว ๑๐๕๓๓

ศาลากลางจังหวัดเชียงใหม่
ถนนโชตนา ชม ๕๐๓๐๐

๒๖ มีนาคม ๒๕๖๓

เรื่อง สถานกงสุลใหญ่สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา จังหวัดเชียงใหม่แจ้งปิดจุดผ่านแดนชั่วคราว

เรียน หัวหน้าส่วนราชการส่วนกลาง หัวหน้าส่วนราชการส่วนภูมิภาค หัวหน้าหน่วยงานรัฐวิสาหกิจ
นายอำเภอทุกอำเภอ นายกองค์การบริหารส่วนจังหวัดเชียงใหม่ นายกเทศมนตรีนครเชียงใหม่
นายกเทศมนตรีเมืองทุกแห่ง ผู้บริหารสถาบันการศึกษา และผู้บริหารองค์กรภาคเอกชน

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือสถานกงสุลใหญ่สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา จังหวัดเชียงใหม่

ที่ ๐๒๘ - ๔๐/๔๗ ๐๑ ๐๑ ลงวันที่ ๑๙ มีนาคม ๒๕๖๓

จำนวน ๑ ฉบับ

ด้วยสถานกงสุลใหญ่สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา จังหวัดเชียงใหม่แจ้งว่า รัฐบาล
สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมามีมาตรการระงับการเดินทางเข้ามาของชาวต่างชาติชั่วคราว ณ จุดผ่านแดน
ที่เปิดระหว่างสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา และประเทศเพื่อนบ้าน โดยมีผลตั้งแต่วันที่ ๑๙ มีนาคม ๒๕๖๓
ทั้งนี้ สำหรับชาวต่างชาติที่มีวีซ่าเข้าประเทศถูกต้องตามกฎหมายสามารถเข้า - ออกจากสาธารณรัฐแห่ง
สหภาพเมียนมาได้ ณ ท่าอากาศยานนานาชาติย่างกุ้ง ท่าอากาศยานนานาชาติมณฑลทะเลย์ และท่าอากาศยาน
นานาชาติกรุงเนปิดอร์ ตามกฎและข้อบังคับที่มีอยู่ โดยเน้นย้ำถึงการเข้า - ออกของคนในท้องถิ่นทั้งสองฝ่าย
ในส่วนของจุดผ่านแดนที่ไม่ถูกต้อง ประชาชนจะต้องได้รับการตรวจสอบสุขภาพและคัดกรองอุณหภูมิ
ที่ด่านชายแดน รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อทราบ สำหรับอำเภอขอให้แจ้งองค์การปกครองส่วนท้องถิ่นทราบต่อไปด้วย

ขอแสดงความนับถือ

(นายวิรุฬ ธรรมเทวี)

รองผู้ว่าราชการจังหวัด รักษาราชการแทน

ผู้ว่าราชการจังหวัดเชียงใหม่

สำนักงานจังหวัด

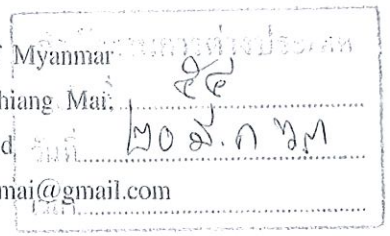
งานการต่างประเทศ

โทรศัพท์ ๐ ๕๓๑๑ ๒๗๐๔

โทรสาร ๐ ๕๓๑๑ ๒๗๐๒



Consulate-General of the Republic of the Union of Myanmar
9/4 Maneenopporat Soi 3, Sripum, A. Mueang Chiang Mai,
Chiang Mai 50200, Kingdom of Thailand
Tel: 052 004211, Fax: 052 004216, Email: mcgchiangmai@gmail.com



No. 028 - 40 / 47 01 01

The Consulate-General of the Republic of the Union of Myanmar in Chiang Mai presents its compliments to the Chiang Mai Immigration Office and has the honour to inform that the Government of the Republic of the Union of Myanmar has temporarily suspended entry of any foreign nationals through any border check point being opened between Myanmar and its neighbouring countries with effective from the 19 March 2020. Any foreign nationals with valid entry visa may enter and exit to and from Myanmar only at Yangon, Mandalay and Nay Pyi Taw International Airports in accordance with the existing rules and regulations.

However, the Consulate has the honour to highlight that the entry and exit of local people on both sides of the border through the existing check points will not be restricted. They will be subject to health check and temperature screening at the entry of the border check points.

In this connection, the Consulate-General of the Republic of the Union of Myanmar would like to request the latter's kind assistance to inform accordingly to the concerned authorities for necessary action.

The Consulate-General of the Republic of the Union of Myanmar in Chiang Mai avails itself of this opportunity to renew to the Chiang Mai Immigration Office the assurances of its highest consideration.

Dated: 19 March 2020

Chiang Mai Immigration Office
CHIANG MAI

Copy to
Governor office, Chiang Mai



ที่ 028-40/ 47 01 01

สถานกงสุลใหญ่สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา จังหวัดเชียงใหม่แจ้งว่า รัฐบาลสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมามีมาตรการระงับการเดินทางเข้ามาของชาวต่างชาติชั่วคราว ณ จุดผ่านแดนที่เปิดระหว่างสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา และประเทศเพื่อนบ้าน โดยมีผลตั้งแต่วันที่ 19 มีนาคม 2563 ทั้งนี้ สำหรับชาวต่างชาติที่มีวีซ่าเข้าประเทศถูกต้องตามกฎหมายสามารถเข้า - ออกจากสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาได้ ณ ท่าอากาศยานนานาชาติย่างกุ้ง ท่าอากาศยานนานาชาติมณฑลพะเย่ย์ และท่าอากาศยานนานาชาติกรุงเนปีดอร์ ตามกฎและข้อบังคับที่มีอยู่

ในการนี้ สถานกงสุลใหญ่สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา จังหวัดเชียงใหม่ เน้นย้ำถึงการเข้า - ออกของคนในท้องถิ่นทั้งสองฝ่ายในส่วนของจุดผ่านแดนที่ไม่ถูกต้อง ประชาชนจะต้องได้รับการตรวจสอบสุขภาพและคัดกรองอุณหภูมิที่ด่านชายแดน

ทั้งนี้ สถานกงสุลใหญ่สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา จังหวัดเชียงใหม่ ขอความอนุเคราะห์ท่านสำหรับการแจ้งข้อมูลให้กับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องทราบ ทั้งนี้ สถานกงสุลใหญ่สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา จังหวัดเชียงใหม่ ได้มีหนังสือแจ้งไปยังสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองจังหวัดเชียงใหม่เรียบร้อยแล้ว

ขอแสดงความนับถือ

ลงวันที่ 19 มีนาคม 2563

สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองจังหวัดเชียงใหม่

สำเนาถึง : สำนักงานจังหวัดเชียงใหม่